

KAISER, Marita. 2007. *Textproduktion. Lehr-, Übungs- und Handbuch A2-C2. Grußkarte – Brief – Bericht – Reportage – Beschreibung - Inhaltsangabe – Referat Hausarbeit – Aufsatz - Interpretation – Datenbeschreibung und vieles mehr*, Milano: Mimesis Edizioni, ISBN 9788884835505, 160 S., 15.00 Euro.

Nachdem das Schreiben jahrzehntelang in der Fremdsprachendidaktik und -methodik einen eher untergeordneten Stellenwert innehatte, wird nach der Vorherrschaft des audiolingualen und kommunikativen Ansatzes die Bedeutung dieser Fertigkeit für den Unterricht wieder in angemessener Weise berücksichtigt. Die Schlüsselkompetenz Schreiben erfüllt im muttersprachlichen und fremdsprachlichen Unterricht die vielfältigsten Funktionen: Formen des gelenkten als auch freien Schreibens dienen bisweilen als Instrument zur effizienteren Erreichung von anderen Lernzielen oder sind begründet in kommunikativen oder lernpsychologischen Bedürfnissen, unterrichtspraktischen Überlegungen zur Entwicklung und Planung geistiger Handlungen, der Vermittlung von Textsortenkenntnissen und der Erarbeitung verschiedenster Textsorten.

Die vorliegende Publikation zur schriftlichen Textproduktion führt unter Berücksichtigung der Lernstufen A2 bis C2 in den Umgang mit den unterschiedlichsten Textsorten ein, wobei sämtliche Schreibintentionen – die expressive, appellative und kreative – mit den jeweils aus ihnen hervorgehenden Textmöglichkeiten und Schreibansätzen zum Tragen kommen. So findet der Lerner Anleitungen zu betont kommentierenden und bewertenden, referierenden und darstellenden sowie fabulierenden und spielenden schriftlichen Ausdrucksformen. Vor allem bei der Arbeit mit Texten auf fortgeschrittener Ebene wird nicht nur etwas bereits

Vorhandenes nachvollzogen oder umgestaltet, sondern es wird zum sprachlichen Produzieren hingeführt, wobei etwa durch Aktivierung der Imaginationskraft eine neue Sicht auf Bekanntes realisiert werden kann. Schreiben im Unterricht ist folglich stets produkt- als auch prozessorientiert. Die vorgeschlagenen Übungen und Anleitungen zur Textrezeption und –produktion haben demnach vorbereitenden, aufbauenden, strukturierenden und kreativen Charakter. Auch einführende Ansätze zur Analyse der Makro- und Mikrostruktur von Texten, die der Textinterpretation dienlich sind, fehlen nicht.

Insgesamt wird dieses Werk seinem Charakter als Lehr-, Übungs- und Handbuch zur Entwicklung der kommunikativ-pragmatischen, bewusst machenden als auch kreativen Schreibkompetenz gerecht. Jedes Kapitel stellt eine in sich geschlossene Einheit dar. Eine gut durchdachte Gliederung nach Textsorten einschließlich der Beschreibung textsortenspezifischer Merkmale, eine reiche Textauswahl, präzise Anleitungen und Lösungsvorschläge, verschiedene Übersichten und graphische Darstellungen, eine sorgfältig angelegte Bibliographie und die konsequente Verbindung von theoretischen Ausführungen mit unterrichtspraktischen Beispielen, machen dieses Fachbuch für Lernende und Lehrende zu einer nützlichen und gut handhabbaren Lektüre voller Anregungen, sowohl im Fremdsprachenunterricht an der Universität oder der Sekundarstufe II als auch beim Selbststudium.

Marion Mohr

(Università degli studi di Bergamo)

Eingereicht und angenommen: *April 2008.*

(Die Redaktion)